Discours du Trône 2009

Prononcé lors de la séance d'ouverture

de la troisième session
de la vingt-sixième législature de la
province de la Saskatchewan

Le mercredi 21 octobre 2009

L'honorable Gordon L. Barnhart, Ph. D.
Lieutenant-gouverneur de la Saskatchewan

ALLER DE L'AVANT

75331 Throne Speech English.indd 1 16/10/09 9:26 AM

75331 Throne Speech English.indd 2 16/10/09 9:28 AM

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, MESDAMES ET MESSIEURS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, CHERS INVITÉS, CITOYENNES ET CITOYENS DE LA SASKATCHEWAN,

C'est avec plaisir que je vous souhaite la bienvenue à la troisième session de la vingt-sixième législature.

INTRODUCTION

Albert Einstein, cet homme qui a mis sa formidable intelligence à profit pour percer les secrets de l'univers, a fait un jour cette observation d'une élégante simplicité :

« La vie, c'est comme une bicyclette. Il faut avancer pour ne pas perdre l'équilibre. »

En 2009, notre province s'est retrouvée devant le défi d'une récession économique générale.

Saskatchewan a su relever ce défi et a gardé son équilibre parce qu'elle a continué d'avancer, d'aller de l'avant.

L'an dernier, la population de la Saskatchewan a connu sa croissance la plus rapide depuis le début des années 1950.

Imaginez.

Alors que les journaux de partout au Canada et du monde entier ne traitaient que de récession et de marasme économique, plus de 16 000 personnes se sont jointes cette année à la population de la Saskatchewan, ce qui équivaut à l'ajout d'une ville de la taille de Yorkton.

La Saskatchewan continue d'afficher le plus bas taux de chômage du pays et les villes de Saskatoon et Regina présentent le taux le plus bas de chômage parmi les villes principales du Canada.

Bien sûr, la Saskatchewan a ressenti les effets de la récession, mais aujourd'hui des signes encourageants de reprise commencent à se manifester.

Dans l'édition de septembre 2009 de ses Perspectives provinciales, la Banque royale du Canada affirme que l'économie canadienne « présente des signes tangibles qu'elle se dirige vers le chemin de la reprise ».

Selon le rapport « on prévoit que la reprise économique sera tout aussi répandue l'an prochain ».

On estime que les dix provinces canadiennes connaîtront une relance en 2010, l'Ouest canadien étant à leur tête.

Ce rapport prévoit que la Saskatchewan affichera un taux de croissance de 3,6 % en 2010 et stipule que :

« La province (de la Saskatchewan) reprendrait ainsi la tête du peloton sur le plan de la croissance. » (RBC, Perspectives provinciales, septembre 2009, p. 4)

Mon gouvernement croit qu'il est possible et réaliste d'atteindre ce rendement en raison de la nature vaillante, ingénieuse et prudente des citoyennes et des citoyens de la Saskatchewan.

Mon gouvernement a déployé un effort considérable au cours de la dernière année pour maintenir et relancer la prospérité économique de la Saskatchewan en diminuant l'impôt foncier et l'impôt sur le revenu, en réduisant massivement la dette provinciale et en réalisant des investissements records en infrastructure.

Parmi ces investissements records en infrastructure, soulignons la somme de 1,2 milliard de dollars affectée, depuis les deux dernières années, à la reconstruction et la réfection de plus de 3 200 kilomètres d'autoroutes dans la province.

LA RÉDUCTION DE LA DETTE

Depuis son entrée en fonction, mon gouvernement a réduit la dette provinciale de 2,7 milliards de dollars, soit de près de 40 %.

Dans son rapport de 2009 intitulé « Understanding the Finances of the Government » [Comprendre les finances du gouvernement], le vérificateur provincial relevait que grâce à la réduction de la dette :

« Une plus grande part des recettes du gouvernement a été consacrée à la prestation de services plutôt qu'au paiement des frais d'intérêts. » (Rapport de 2009 du vérificateur provincial, volume 2, page 1) [traduction]

75331 Throne Speech English.indd 1 16/10/09 9:28 AM

Toutefois, ce rapport souligne également une vulnérabilité inhérente à l'économie de la Saskatchewan, vulnérabilité qui évoque le besoin de modifier le processus budgétaire.

Au printemps dernier, alors que la récession se faisait sentir sur les recettes du gouvernement dans l'ensemble du Canada, mon gouvernement présentait son budget.

Ce document prévoyait que les revenus générés par la potasse atteindraient 1,9 milliard de dollars.

Ces prévisions s'appuyaient sur une évaluation du volume antérieur des transactions, sur les ventes et les prix récents et sur les plus récentes prévisions financières.

Ces prévisions étaient erronées.

Nous allons prendre des mesures pour corriger le processus budgétaire à l'avenir et ainsi réduire l'incidence de fortes fluctuations sur les revenus générés par les ressources naturelles.

LE MAINTIEN DE NOTRE ÉQUILIBRE

À l'instar de la Saskatchewan qui continue d'aller de l'avant, mon gouvernement a tout mis en œuvre pour maintenir un sain équilibre entre la croissance et le fait d'assurer que toute la population saskatchewanaise profite de cette croissance.

Il y a eu augmentation des allocations de logement et de formation.

Mon gouvernement a offert plus de places en garderie et davantage de possibilités aux personnes ayant une limitation fonctionnelle.

Nous avons accru l'aide aux personnes âgées à faible revenu en doublant les prestations du régime de revenu aux aînés et 80 000 personnes à faible revenu dans notre province ne paient plus du tout d'impôt sur le revenu.

Il reste bien entendu beaucoup à faire pour que la Saskatchewan continue d'aller de l'avant.

LA SANTÉ

Durant la présente session, mon gouvernement concentrera son attention sur l'amélioration de notre système de soins de santé.

Nous établirons des objectifs précis et nous nous emploierons à les atteindre.

75331 Throne Speech English.indd 2 16/10/09 9:29 AM

Dès qu'il est entré en fonction, mon gouvernement s'est retrouvé aux prises avec une grave pénurie de main-d'œuvre dans le réseau de soins de santé.

Le personnel infirmier était tout simplement insuffisant pour offrir les soins nécessaires aux personnes malades et atteintes d'incapacités.

Pour pallier cette pénurie, mon gouvernement a fait ce que d'autres ont refusé de faire : il a fixé un nouvel objectif très audacieux.

Cet objectif était de recruter 800 infirmiers et infirmières dans un délai de quatre ans.

Aujourd'hui, mon gouvernement peut affirmer avec fierté que nous sommes sur la bonne voie pour atteindre cet important objectif.

Aujourd'hui, la Saskatchewan compte un personnel infirmier de 560 personnes de plus qu'à l'entrée en fonction de mon gouvernement.

Nous avons atteint 70 % de notre objectif en moins de deux ans.

Mon gouvernement tient à féliciter et à remercier les nombreuses personnes qui ont entrepris de nouvelles carrières en soins infirmiers dans la province.

Le succès de cette initiative de recrutement démontre combien il est avantageux de fixer des objectifs audacieux.

À présent, il est temps de définir un autre objectif ambitieux en santé.

Pendant plusieurs années, des chirurgies ont été retardées en Saskatchewan.

Pour les patients de la Saskatchewan, les délais d'attente se sont allongés de façon inacceptable.

Mon gouvernement a récemment reçu le rapport final du *Patient First Review*. Lors de cette session, nous vous ferons part des mesures prises à la lumière des recommandations de ce rapport.

Grâce à l'excellent travail de M. Tony Dagnone, et en réponse à la situation inacceptable de chirurgies en attente, mon gouvernement a établi un nouvel objectif très audacieux.

Au cours des quatre prochaines années, nous allons réduire le temps d'attente pour les interventions chirurgicales en Saskatchewan à un délai maximal de trois mois.

75331 Throne Speech English.indd 3 16/10/09 9:28 AM

Nous exposerons au cours de la présente session le plan d'action nécessaire à l'atteinte de cet objectif.

La Saskatchewan a réalisé des progrès considérables pour accroître son personnel infirmier, mais le faible nombre de médecins qui travaillent dans notre province continue d'inquiéter la population et notre gouvernement.

La Saskatchewan compte moins de médecins de famille et de spécialistes et maintient en poste un moins grand nombre de diplômés en médecine par rapport à la moyenne nationale.

Notre stratégie de recrutement de médecins consiste en un partenariat avec les autorités régionales de la santé, la Saskatchewan Medical Association et ses membres, le College of Medicine de l'Université de la Saskatchewan et ses étudiants, le College of Physicians and Surgeons de la Saskatchewan et les collectivités saskatchewanaises.

Cette stratégie de recrutement vise à augmenter le nombre de médecins œuvrant dans la province et à améliorer l'accès de la population de la Saskatchewan aux soins de santé.

La principale mission de cette stratégie est de retenir dans notre province les diplômés et les résidents en médecine afin que l'argent investi dans la formation du personnel médical en province profite à la population de la Saskatchewan.

La pénurie de places en soins de longue durée demeure une préoccupation pour les personnes âgées de la Saskatchewan et leur famille.

Au cours des dernières semaines, la secrétaire législative du ministre de la Santé a parcouru la province pour connaître l'opinion des gens de la Saskatchewan sur la façon d'améliorer les soins aux aînés.

Les résultats de cette consultation constitueront le fondement d'un plan visant à améliorer l'accessibilité des soins de longue durée pour les personnes âgées.

Mon gouvernement répondra aussi aux préoccupations au sujet du programme provincial d'échange de seringues.

Il est nécessaire d'établir un équilibre entre la réduction des préjudices, l'amélioration des résultats cliniques et les questions reliées à la sécurité publique en général.

75331 Throne Speech English.indd 4 16/10/09 9:20 AM

C'est pourquoi mon gouvernement apportera des changements afin de limiter la prolifération des seringues distribuées dans le cadre des programmes d'échange de seringues.

En définitive, on ne peut permettre que ce programme soit une source illimitée de seringues gratuites.

Mon gouvernement resserrera le contrôle du nombre de seringues récupérées et du nombre de seringues distribuées.

Nous allons limiter le nombre de seringues pour chaque distribution afin de multiplier les contacts avec les professionnels de la santé, ce qui multipliera par le fait même les chances d'intervention et de traitement.

Notre objectif ne devrait pas se borner à réduire les risques liés à la consommation de drogues.

Nous devrions plutôt viser la réduction de la consommation de drogues et ainsi rompre le cycle fatal de la toxicomanie et assurer la sécurité de tout un chacun.

À cette fin, mon gouvernement respectera son engagement de remettre en place un organisme provincial indépendant de lutte contre la toxicomanie et de tabler sur le travail du ministère de la Santé, des autorités régionales de la santé et de leurs partenaires pour raffermir le système actuel de prévention, de sensibilisation et de traitement.

Le taux de tabagisme demeure trop élevé en Saskatchewan, particulièrement auprès des jeunes.

Mon gouvernement a déjà pris plusieurs mesures importantes pour enrayer le tabagisme et les effets néfastes de la fumée secondaire, notamment en interdisant l'usage du tabac en milieu de travail.

Durant cette session, mon gouvernement prendra d'autres mesures encore pour garder la population saskatchewanaise en santé en adoptant une nouvelle loi et une nouvelle stratégie globale pour continuer de réduire le tabagisme dans notre province.

Les pays du monde entier se préparent à une seconde vague du virus de la grippe H1N1. La Saskatchewan est prête.

75331 Throne Speech English.indd 5 16/10/09 9:28 AM

Notre gouvernement a travaillé et continue de travailler avec les autorités régionales et locales de concert avec les chefs des Premières nations et des Métis.

Notre objectif est d'assurer la santé et la sécurité de la population de la Saskatchewan.

L'ÉDUCATION

Mon gouvernement reconnaît que pour continuer d'aller de l'avant, la Saskatchewan doit disposer d'une main-d'œuvre bien formée et hautement scolarisée.

Nous devons outiller nos enfants pour qu'ils soient prêts à relever les défis de l'avenir.

On ne saurait douter de la véracité de ce proverbe que l'usage a d'ailleurs consacré : la seule chose qui soit plus coûteuse que l'éducation, c'est l'ignorance.

Mon gouvernement a augmenté de façon importante ses subventions versées directement aux écoles de la Saskatchewan, libérant ainsi les contribuables du fardeau fiscal lié au financement de l'éducation.

De plus, mon gouvernement tient fermement à ce que la population étudiante dispose d'écoles de qualité.

À ce jour, mon gouvernement a investi près de 300 millions de dollars dans l'infrastructure scolaire, de la prématernelle à la 12e année. Il s'agit du plus important investissement jamais réalisé pour la construction et l'amélioration des écoles de la Saskatchewan sur une période de deux ans.

Cet engagement a permis de mettre de l'avant une vaste gamme d'améliorations, depuis l'entretien et les rénovations jusqu'à la construction de nouvelles écoles.

Ce financement s'est traduit par des améliorations pour plus de 230 écoles dans diverses communautés des quatre coins de la Saskatchewan.

Mon gouvernement propulse également la Saskatchewan vers l'avant en favorisant l'apprentissage et la garde de la petite enfance, et va même au-delà de la promesse qu'il avait formulée lors de sa campagne électorale.

Au cours du présent exercice financier, plus de 4 millions de dollars ont été injectés pour offrir 1 000 nouvelles places agréées en services de garde réglementés.

D'ici la fin de mars 2010, le nombre de places financées en services de garde totalisera 11 400.

La qualité des soins offerts à ces jeunes enfants s'améliore également.

Dans le cadre de l'initiative pangouvernementale, les organismes communautaires reçoivent maintenant trois pour cent plus de financement pour le recrutement et le maintien en poste des éducateurs et éducatrices de la petite enfance.

De plus, 1,2 million de dollars a été ajouté pour améliorer leur formation.

Mieux encore, la volonté de mon gouvernement de s'occuper du système d'éducation ne se limite pas à la 12e année.

Au cours des deux dernières années, mon gouvernement a réalisé le plus important investissement de l'histoire dans des projets d'infrastructure postsecondaire, soit plus de 150 millions de dollars.

Plus de 18 millions ont été affectés au logement étudiant, y compris au tout premier aménagement de logements étudiants du SIAST, au campus Woodland de Prince Albert, et la construction de résidences à l'Université de la Saskatchewan, où l'on n'avait pas vu de telles constructions s'ériger en plus de 30 ans.

Il s'agit d'une sphère qui avait malheureusement été très négligée par le passé.

Ce temps est révolu.

Des sommes sont également destinées à rehausser les prêts étudiants. Le montant hebdomadaire octroyé aux étudiants a été augmenté pour la première fois depuis 1994.

LES PERSONNES VULNÉRABLES : NOTRE PRIORITÉ ABSOLUE

Au cours de deux dernières années, mon gouvernement a réalisé d'importants investissements visant à protéger les enfants vulnérables, à encourager les familles d'accueil et à soutenir les aidants naturels membres de la famille élargie.

75331 Throne Speech English.indd 7 16/10/09 9:26 AM

Dans son plus récent budget, le gouvernement a réservé 25 millions de dollars en vue d'améliorer le système de protection de l'enfance.

Pendant l'année qui vient, mon gouvernement poursuivra dans cette direction en effectuant une révision en profondeur de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille et de la Loi sur l'adoption* intitulée The Child and Family Services Act.

Mon gouvernement entreprendra également la mise en œuvre d'un nouveau système électronique de gestion de cas afin de mieux protéger les enfants et les jeunes et de mieux superviser les soins qui leur sont offerts.

Il y a environ un an, mon gouvernement a annoncé le plus grand investissement de l'histoire de la Saskatchewan pour offrir du soutien aux personnes ayant une déficience intellectuelle.

Une initiative de 76,9 millions de dollars répartis sur quatre ans a d'abord été lancée pour éliminer une liste sur laquelle figuraient 440 personnes en attente de services.

D'ici la fin de l'exercice financier, 264 personnes ayant une déficience intellectuelle auront reçu l'aide dont elles ont besoin.

Ce sont 264 personnes de plus pouvant recevoir les services dont elles ont besoin pour vivre une vie plus enrichissante, plus autonome.

Voilà un exemple concret de ce que la Saskatchewan entend par aller de l'avant.

Mon gouvernement a déployé un effort considérable l'an dernier pour maintenir et relancer la prospérité économique de la Saskatchewan en diminuant l'impôt foncier et l'impôt sur le revenu, en réduisant massivement la dette provinciale et en réalisant des investissements records en infrastructure.

Parmi ces investissements records en infrastructure, soulignons la somme de 1,2 milliard de dollars affectée, depuis les deux dernières années, à la reconstruction et la réfection de plus de 3 200 kilomètres d'autoroutes dans la province.

Depuis son entrée en fonction, mon gouvernement s'est aussi employé à remédier à la pénurie de logements abordables qui sévissait en Saskatchewan. Plus de 500 unités de logement à prix modique ont été créées au cours des deux dernières années, plus de 500 autres sont en construction et 600 de plus sont à l'étape de la conception ou de la planification.

LA JUSTICE ET LE MAINTIEN DE L'ORDRE

Mon gouvernement est fier des réalisations importantes des deux dernières années qui contribuent à faire de la Saskatchewan un endroit plus sûr.

Les taux de criminalité diminuent, mais il reste encore à faire.

C'est pourquoi mon gouvernement continuera d'aller de l'avant et honorera son engagement d'ajouter 120 personnes à son corps policier.

Au cours des deux dernières années, on a créé une unité pour contrer l'exploitation des enfants sur Internet (Internet Child Exploitation Unit) et une unité antidrogue pour le Nord (Northern Drug Unit).

L'équipe stratégique de forces combinées (Combined Forces Strategic Unit) a été consolidée.

Les membres de ces unités s'attaquent aux activités du crime organisé. Leurs efforts ont déjà mené à plusieurs arrestations notoires.

Nous continuerons de collaborer avec les provinces voisines pour réprimer le fléau du trafic de drogue et autres activités de gangs.

Mon gouvernement adoptera aussi des lois visant à améliorer la sécurité et la protection des consommateurs.

Parmi ces lois, notons l'interdiction d'envoyer des messages textes et d'utiliser le téléphone cellulaire au volant, une nouvelle réglementation sur la vente de billets pour protéger les personnes qui souhaitent assister à des spectacles ou concerts, ainsi qu'une mesure visant à empêcher les membres d'une profession de démissionner de leur poste pour échapper aux mesures disciplinaires.

L'AGRICULTURE

Mon gouvernement s'engage à aller de l'avant pour améliorer les programmes de soutien du revenu des familles exploitant une ferme ou un ranch, les rendant plus simples, fiables et capables de répondre en temps opportuns.

À cette fin, mon gouvernement déplace le siège de l'administration du programme Agri-stabilité à Melville et accepte d'en assumer l'administration à la demande du gouvernement fédéral.

75331 Throne Speech English.indd 9

L'assurance-récolte a été améliorée grâce à des innovations telles que le calcul des tendances de rendement, l'équilibre des rendements et l'indemnisation complète pour les dommages causés aux récoltes par la faune.

Les familles exploitant une ferme ou un ranch continueront de bénéficier des programmes Agricultural Crown Land Sale, Gopher Control Rebate et Farm and Ranch Water Infrastructure, lequel prévoit un investissement de 53 millions de dollars sur quatre ans pour l'aménagement de puits, d'étangs artificiels et de canalisations.

Mon gouvernement a versé plus de 70 millions de dollars en aide directe aux producteurs de bétail dans le cadre du programme Cattle and Hog Support.

Mais, par-dessus tout, après toutes ces années où les gouvernements parlaient de la taxe foncière pour l'éducation, applicable aux terres agricoles, mon gouvernement a adopté une solution à long terme et la plus importante réduction de l'impôt foncier des terres agricoles de l'histoire de la Saskatchewan.

LES RELATIONS AVEC LES PREMIÈRES NATIONS ET LES MÉTIS

Durant l'année qui vient, d'autres mesures seront prises pour élaborer des lignes directrices portant sur les obligations légales de la Saskatchewan en vertu des décisions judiciaires qui prescrivent l'obligation de consulter.

La Saskatchewan peut être très fière de devenir la première compétence du Canada à mettre en œuvre le principe de Jordan, qui fait en sorte que les enfants des Premières nations reçoivent les soins médicaux dont ils ont besoin dès qu'ils en ont besoin.

Mon gouvernement continuera d'accorder une grande importance à la contribution des Premières nations et des Métis à la prospérité économique de la Saskatchewan.

Le financement que le gouvernement provincial accorde au Saskatchewan Indian Institute of Technologies, au Gabriel Dumont Institute et à d'autres établissements d'enseignement aidera les jeunes des Premières nations et des Métis à acquérir les connaissances dont ils ont besoin pour se joindre à la main-d'œuvre croissante de la Saskatchewan.

La Nation métisse de la Saskatchewan a demandé à ce que 2010 soit désignée l'Année des Métis en Saskatchewan.

75331 Throne Speech English.indd 9 10/19/09 9:28 AM

Parce qu'il reconnaît le caractère unique de l'histoire et de la culture du peuple métis, mon gouvernement acquiesce à cette demande et travaillera de concert avec la Nation métisse et d'autres regroupements pour honorer ce peuple lors des célébrations des Sentiers de 1885 qui se dérouleront en 2010.

L'ENVIRONNEMENT

Au cours des prochains mois, mon gouvernement ira de l'avant avec l'élaboration d'un nouveau cadre de réglementation sur l'environnement.

La sécurité du public et la protection de la beauté immaculée de la Saskatchewan continuent de figurer à la tête de ses priorités.

Toutefois, il y a encore place à l'amélioration, notamment pour éliminer le chevauchement des tâches et les retards dans les processus administratifs actuels.

L'abondance des ressources et l'ingéniosité qui caractérisent la Saskatchewan sont reconnues à l'échelle internationale.

Vers la fin de 2009, la Saskatchewan sera représentée à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques qui se tiendra à Copenhague.

La Saskatchewan profitera de cette tribune internationale pour présenter son plan pratique et unique visant à assurer que les compensations en fixation de carbone et les amendes appliquées aux principaux émetteurs de gaz à effet de serre demeurent dans la province.

Cet argent sera utilisé pour financer la recherche et le développement continus en matière de technologies de réduction d'émissions.

Toujours désireuse d'aller de l'avant, la Saskatchewan continuera d'assumer son rôle de chef de file mondial en matière de capture et de stockage du carbone en poursuivant la réalisation de ses projets d'envergure : le projet d'épuration du charbon de Boundary Dam et l'initiative menée de pair avec le Montana visant l'utilisation de charbon épuré et la capture du carbone.

Notre ressource naturelle la plus importante est notre réserve abondante d'eau saine et salubre.

Au cours de cette session, mon gouvernement présentera un plan exhaustif de gestion de l'eau.

Il assurera l'approvisionnement en eau destinée à l'usage résidentiel et commercial, pour le présent et pour l'avenir.

L'ÉNERGIE

Mon gouvernement croit que nous devons considérer toutes les sources d'énergie – l'alimentation par turbines à gaz, la cogénération, le charbon épuré, l'énergie éolienne, l'hydroélectricité, la biomasse, l'énergie solaire, les contrats d'importation et l'énergie nucléaire – pour sélectionner le meilleur moyen de satisfaire les besoins futurs de la Saskatchewan en matière d'énergie, le moyen qui sera le plus abordable, le plus fiable et le plus écologique.

Pour que la Saskatchewan continue d'aller de l'avant, il est essentiel qu'elle mette au point un système de production énergétique de pointe, fiable et durable qui pourra s'adapter à notre croissance future.

Au cours des derniers mois, l'avenir de l'approvisionnement de la Saskatchewan en énergie a été au centre des discussions publiques.

Ces discussions ont été efficaces et fructueuses.

Récemment, le comité permanent sur les sociétés d'État et les organismes centraux (Standing Committee on Crown and Central Agencies) a terminé la première phase de ses audiences sur l'avenir de l'énergie en Saskatchewan. La seconde phase sera amorcée au début de l'année prochaine.

Au cours de l'année qui vient, SaskPower élaborera une stratégie de production d'électricité pour combler les besoins futurs de notre province.

Cette stratégie comprendra un engagement important visant à accroître l'énergie éolienne.

Lors des deux dernières années, le secteur des hydrocarbures et le secteur minier ont connu une croissance notable.

Mon gouvernement continuera de travailler avec diligence pour offrir une certitude réglementaire et fiscale.

Cela encouragera des investissements importants dans toute la Saskatchewan au cours des années à venir.

L'an prochain, le projet Innovation Saskatchewan sera entièrement mis en œuvre.

L'objectif de mon gouvernement est d'être le chef de file en matière d'innovation en appliquant le plan d'action le plus énergique du Canada.

75331 Throne Speech English.indd 11 16/10/09 9:28 AM

LES AFFAIRES MUNICIPALES

Il faut remonter jusqu'en 1913 pour découvrir une date où deux nouvelles villes ont été proclamées la même année en Saskatchewan.

Cette année, la situation s'est produite en l'espace d'une même semaine.

Mon gouvernement est heureux d'accueillir Martensville et Meadow Lake à titre de nouvelles villes de la Saskatchewan.

Ces deux communautés – comme toutes les autres de notre province – ont bénéficié de l'engagement historique de mon gouvernement qui consiste à hausser le partage des recettes avec les municipalités selon la proportion des recettes générées par la perception de la taxe de vente provinciale.

Par conséquent, les communautés saskatchewanaises obtiendront un financement prévisible, dès maintenant et dans l'avenir.

LE TOURISME, LES PARCS, LA CULTURE ET LE SPORT

Nos parcs, notre culture dynamique et nos activités de sports et de loisirs font de la Saskatchewan un lieu où il fait bon vivre.

Cette année, un nombre record de personnes ont visité les magnifiques parcs provinciaux de la Saskatchewan.

D'ici le début de la saison de camping de 2010, mon gouvernement aura ajouté 600 emplacements de camping avec électricité et nous continuerons d'apporter des améliorations à nos parcs provinciaux en offrant l'électricité à davantage de sites de camping.

Mon gouvernement met la dernière main à la nouvelle politique culturelle de la province, la première depuis 30 ans. Cette politique inspirera la fierté de nos communautés saskatchewanaises si uniques et raffermira leur caractère distinct.

Nous allons également mettre en valeur le tourisme, les perspectives commerciales et l'hospitalité de la Saskatchewan lors de notre participation aux Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.

Les spectateurs qui suivront les Olympiques verront tout ce que la Saskatchewan a à offrir, car nos athlètes, notre participation à l'Olympiade culturelle et notre pavillon olympique de premier ordre présenteront la Saskatchewan sous son plus beau jour à la population du monde entier.

75331 Throne Speech English.indd 12 16/10/09 9:28 AM

L'IMMIGRATION

La Saskatchewan a une longue et riche histoire d'avoir toujours accueilli des Néo-Canadiens et des Néo-Canadiennes des quatre coins du monde.

Notre devise provinciale, « Nos origines multiples, notre force », témoigne bien de cette diversité qui s'enrichit depuis toutes ces années.

Aujourd'hui, nous écrivons un nouveau chapitre de notre histoire, car la Saskatchewan attire le plus grand nombre d'immigrants jamais accueilli depuis les débuts de la colonisation de notre province.

Au cours de la dernière année, la Saskatchewan a accueilli près de 8 000 personnes arrivant de l'étranger.

Ces nouveaux Saskatchewanais et Saskatchewanaises apportent une contribution inestimable à l'économie de notre province.

Au cours du présent exercice financier, le Programme Candidats immigrants pour la Saskatchewan souhaite atteindre 3 400 candidatures.

Cela représente une augmentation de 100 % par rapport à l'objectif d'il y a deux ans.

Nous pourrons atteindre cet objectif en réduisant les délais de traitement. L'an dernier, ces délais ont été réduits de 24 %, malgré une hausse de 47 % du nombre de demandes.

Mon gouvernement félicite toutes les personnes qui ont travaillé très fort pour réaliser cet objectif.

Nous souhaitons la bienvenue à tous ces Néo-Canadiens et à toutes ces Néo-Canadiennes dans la meilleure province du meilleur pays du monde.

CONCLUSION

Si le Canada est le meilleur pays du monde, c'est en partie grâce à ceux et celles qui défendent sa liberté et assurent sa sécurité.

Alors que les membres de l'Assemblée législative se préparaient à reprendre les travaux pour cette session, plus de 20 réservistes saskatchewanais se préparaient à entrer en période de service en Afghanistan.

Mon gouvernement salue ces héros de la Saskatchewan et toutes ces braves personnes, hommes et femmes, qui servent dans les forces armées canadiennes.

Nous prions pour leur sécurité et leur souhaitons bon courage dans leur mission alors qu'ils risquent leur vie pour notre sécurité, pour notre liberté et pour les gens en Afghanistan affligés et déchirés par la guerre.

L'an dernier, mon gouvernement a rendu hommage au courage de son personnel militaire et au sacrifice qu'il fait pour la Saskatchewan en apposant des décalques sur les véhicules de l'État et en créant la bourse d'études de l'Honneur (Scholarship of Honour).

Cette bourse est offerte aux soldats qui reviennent au pays et à la famille des soldats qui sont devenus invalides ou tombés au combat.

À ce jour, 11 bourses de l'Honneur ont été remises et d'autres le seront au cours de l'année à venir.

Durant cette session, nous vous présenterons les comptes publics de l'exercice financier de l'an dernier, ainsi que les prévisions pour le prochain exercice débutant le 1er avril 2010.

La poète saskatchewanaise Florence Scholer a composé ce qui suit :

> *[traduction] Je suis une contrée impatiente et sans âge,*
> *qui transforme les hommes timides en héros; je suis les espoirs, les rêves, les déceptions des pionniers depuis longtemps disparus.*
> *Je suis histoire, chagrin et bonheur, j'accueille tous ceux qui s'arrêtent ici.*
> *Je suis le passé et l'avenir de ce vaste et généreux pays.*
> *Je suis la Saskatchewan.*

Les résidants et résidantes de notre province ont de quoi être reconnaissants. Nous avons été choyés par la providence.

Les Saskatchewanaises et les Saskatchewanais sont des gens patients, car il est arrivé que nos bienfaits nous soient parvenus plus tard que nous l'aurions souhaité.

Cette année, l'été s'est fait attendre en Saskatchewan.

Il n'était pas rare d'entendre les gens dire combien ils appréciaient le temps clément de septembre, probablement parce qu'ils avaient attendu si longtemps son arrivée.

75331 Throne Speech English.indd 13 16/10/09 9:28 AM

De la même façon, les gens de la Saskatchewan semblent partager la même joie devant la nouvelle ère de prospérité et de possibilités de notre grande province, probablement parce qu'ils ont attendu si longtemps leur arrivée.

La Saskatchewan va de l'avant.

Pour garder notre équilibre, nous devons continuer d'aller de l'avant.

Voilà l'objectif de mon gouvernement, et voilà le défi qui se présente aux membres de l'Assemblée.

Nous pouvons y arriver. Nous allons y arriver.

QUE DIEU BÉNISSE LA
SASKATCHEWAN.
QUE DIEU BÉNISSE LE CANADA.
DIEU PROTÈGE LA REINE.

75331 Throne Speech English.indd 15 16/10/09 9:26 AM

75331 Throne Speech English.indd 18 16/10/09 9:28 AM